

Biblioteca Barcino
Volum 1

HOMILIES D'ORGANYÀ



Car enaixí trobam qe él dejunà .xl.ª dies [e]
.xl.ª nuitz, qe anc no beg ne mengà, e
enaprés si ag fam. S[ainors], él no dejunà
gens per zo qe él agés peccad feit per qe
él degés fer penitència [...].

Text adaptat al català modern
amb el facsímil del manuscrit.
Con la traducción castellana
With the English Version

Editorial Barcino
Barcelona 2004

ÍNDIX

NOTA EDITORIAL	5
INTRODUCCIÓ, per Andreu Rossinyol	7
FACSIMIL DEL MANUSCRIT	17
EDICIÓ CRÍTICA, per Amadeu-J. Soberanas i Andreu Rossinyol	33
ADAPTACIÓ EN CATALÀ ACTUAL	47
TRADUCCIÓ CASTELLANA	63
TRADUCCIÓ ANGLESA	79